

Počnite ovdje

Începeți de aici

1



Važno: Nemojte priključivati USB kabel do koraka 15, u protivnom softver možda neće biti pravilno instaliran.

Slijedite korake redom. Ukoliko tijekom postavljanja imate poteškoća, pogledajte **Rješavanje problema** na stranici 10.

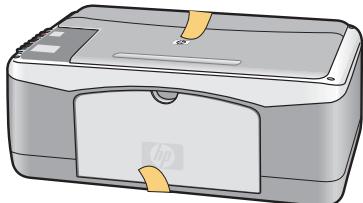
Important: Nu conectați cablul USB până la pasul 15, deoarece software-ul nu se va instala corect.

Urmați pašii în ordine. Dacă aveți probleme în timpul instalării, consultați secțiunea **Depanare** de la pagina 10.

2

Uklonite svu traku i komponente

Scoateți toate benzile și componente



a Uklonite svu traku.
b Spusite ladicu za papir a zatim pristupna vrata. Uklonite materijal za transport i komponente.

a Scoateți toate benzile.
b Coborâți tava pentru hârtie, apoi ușa de acces. Scoateți materialele și componente de ambalare.

3

Pronađite dijelove

Identificați componente



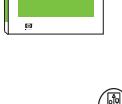
Windows CD



CD Windows



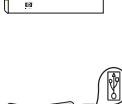
Macintosh CD



CD Macintosh



Korisničko uputstvo na CD-u



Ghidul utilizatorului pe CD



* USB kabel



* cablu USB



spremniči za tintu



cartușe de imprimare



kabel za napajanje i adapter



cablu de alimentare și adaptor



maska za upravljačku ploču (naljepnica, možda je postavljena)

capac panou de control (autocolant, este posibil să fie deja atașat)



*Kupuje se zasebno.

Sadržaj vašeg paketa se može razlikovati.

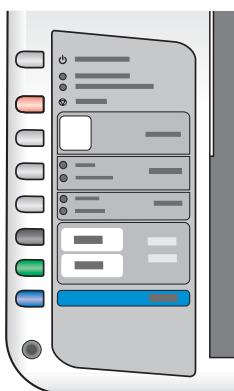
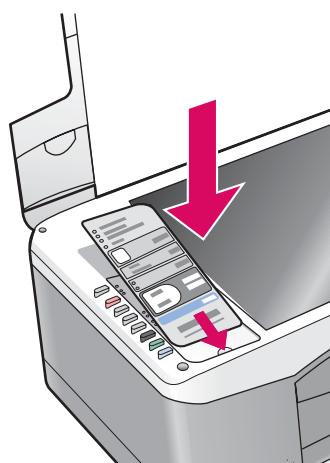
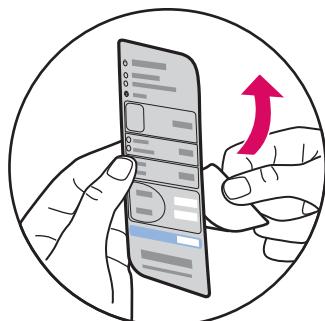
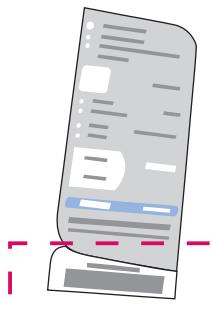
*Achiziționat separat.

Conținutul cutiei poate fi diferit.

4

Postavite masku na upravljačku ploču (ako nije postavljena)

Ataşați capacul panoului de control (dacă nu este deja atașat)



- a** Presavinite podlogu maske za upravljačku ploču.
- b** Uklonite jezičac na dnu i ljepljivu poleđinu s maske.
- c** Odignite poklopac. Postavite masku na uređaj.
- d** Pritisnite na masku kako biste bili sigurni da je dobro pričvršćena.

- a** Îndoiați partea de jos a capacului panoului de control.
- b** Îndepărtați capătul din partea de jos și suportul de pe spatele capacului.
- c** Ridicați capacul. Ataşați capacul la dispozitiv.
- d** Apăsați capacul în jos pentru a vă asigura că este atașat ferm.



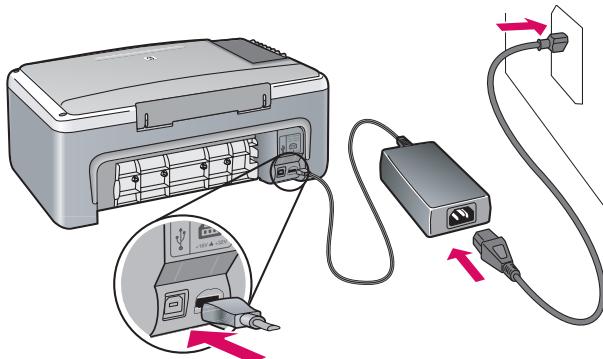
OPREZ: HP All-in-One neće raditi dok ne postavite masku upravljačke ploče!

ATENȚIE: Pentru ca echipamentul HP All-in-One să funcționeze, capacul panoului de control trebuie să fie atașat!

5

Priklučite kabel za napajanje i adapter

Conectați cablul de alimentare și adaptorul



Važno: Nemojte priključiti USB kabel dok ne dobijete uputu za to kasnije u ovom priručniku.

Important: Nu conectați cablul USB până la instrucțiunile corespunzătoare din acest ghid.

6

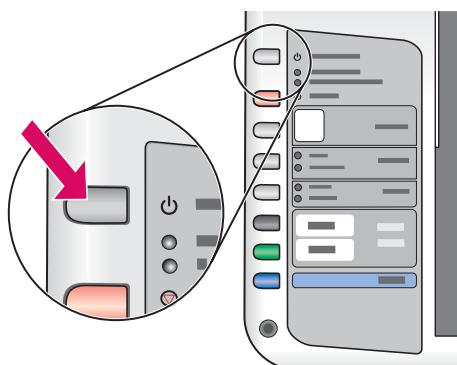
Pritisnite gumb Uključeno/Nastavi

Apăsați butonul Pornire/Reluare

Uključeno/Nastavi

Pornire/Reluare

Nakon što pritisnete gumb **Uključeno/Nastavi**, bljeska zelena lampica, a zatim se umiri. To može trajati do jedne minute.



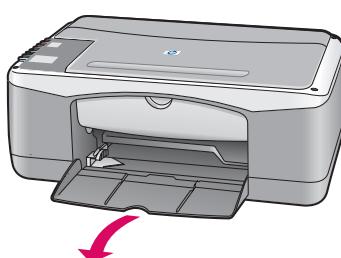
După ce apăsați butonul **Pornire/Reluare**, indicatorul luminos verde luminează intermitent, apoi rămâne aprins. Acest proces poate dura până la un minut.

7

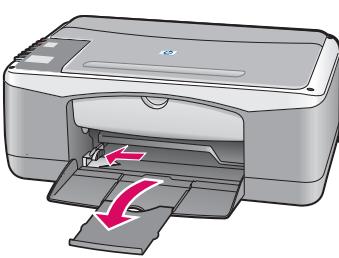
Stavite običan bijeli papir

Încărcați hârtie albă simplă

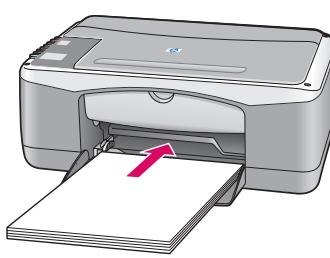
1



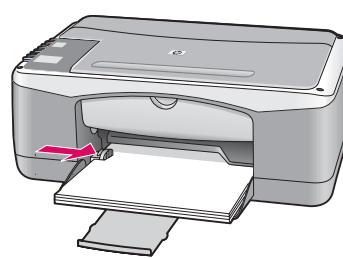
2



3



4



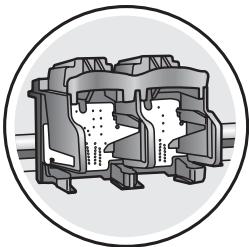
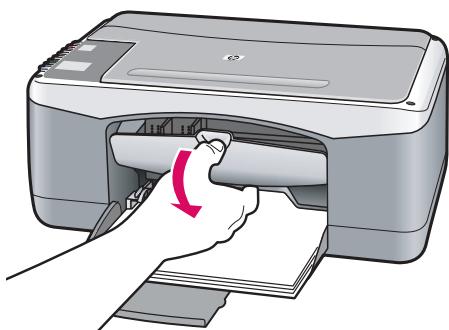
OPREZ: Kako biste izbjegli zaglavljivanje papira, ne gurajte papir silom preduboko u ladicu.

ATENȚIE: Pentru a evita blocajele de hârtie, nu forțați hârtia prea adânc în tavă.

8

Otvorite vratašca za pristup

Deschideți ușa de acces



Spuštanjem vratašca za pristup dok se ne zaustave. Provjerite pomicaju li se nosač spremnika na sredinu.

Coborâți ușa de acces până se oprește. Verificați dacă se mută la centru carul de imprimare.

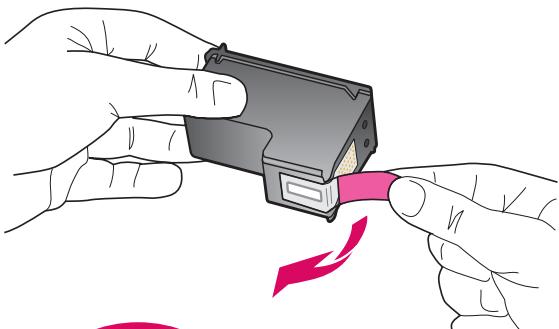
Uredaj mora biti **Uključen** kako biste mogli umetnuti spremnike s tintom.

Pentru a introduce cartușele de imprimare, dispozitivul trebuie să fie **Pornit**.

9

Uklonite trake s oba spremnika

Scoateți banda adezivă de pe ambele cartușe



Povlačenjem odstranite ružičastu ljepljivu traku s **oba** spremnika za tintu.

Trageți de capătul roz pentru a scoate banda adezivă de pe **ambele** cartușe de imprimare.



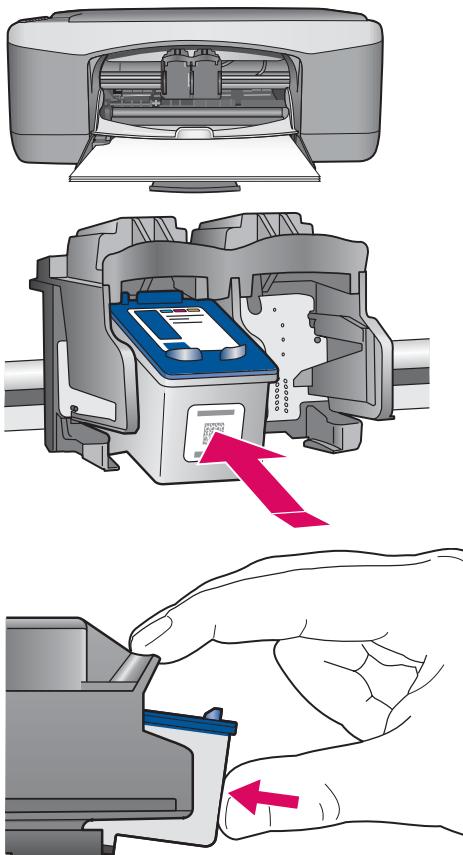
OPREZ: Nemojte dodirivati bakrene kontakte, a nemojte ni ponovo lijepiti traku.

ATENȚIE: Nu atingeți contactele de cupru și nu fixați la loc banda adezivă pe cartușe.

10

Umetanje spremnika za tintu u boji

Introduceți cartușul de imprimare tricolor



a Držite spremnik s tintom **u tri boje** tako da HP oznaka bude na vrhu.

b Postavite spremnik s tintom **u tri boje** ispred **lijevog** utora.

c Snažno utiskujte spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.

a Țineți cartușul de imprimare **tricolor** cu sigla HP albastră în sus.

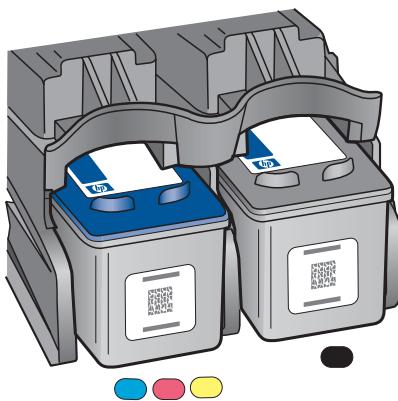
b Plasați cartușul de imprimare **tricolor** în fața slotului din **stânga**.

c Împingeți ferm cartușul în slot, până când se fixează pe poziție.

11

Umetanje spremnika za crnu tintu

Introduceți cartușul de imprimare negru



a Držite spremnik s **crnom** tintom tako da HP oznaka bude na vrhu.

b Postavite spremnik s **crnom** tintom ispred **desnog** utora.

c Snažno utiskujte spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.

d Zatvorite vratașca za pristup.

a Țineți cartușul de imprimare **negru** cu sigla HP albastră în sus.

b Plasați cartușul de imprimare **negru** în fața slotului din **dreapta**.

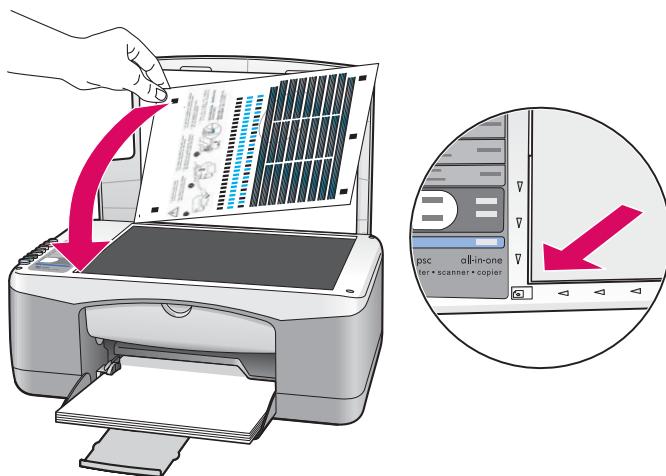
c Apăsați ferm cartușul în slot până când se fixează pe poziție.

d Închideți ușa de acces.

12

Poravnavanje spremnika za tintu

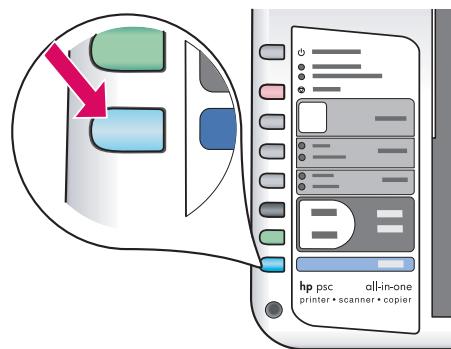
Aliniați cartușele de imprimare



Nakon što ste umetnuli spremnike s tintom, ispisuje se stranica za poravnavanje spremnika. (To može potrajati nekoliko minuta.)

- Odignite poklopac. Postavite gornji dio stranice za poravnavanje licem prema dolje u lijevi prednji ugao stakla. Zatvorite poklopac.
- Pritisnite tipku **Skeniranje**.

Nakon što lampica **Uključeno/Nastavi** prestane treptati podešavanje je završeno. Reciklirajte ili bacite stranicu za poravnanje.



După ce introduceți cartușele, se imprimă o pagină de aliniere a cartușelor de imprimare. (Acest proces poate dura câteva minute.)

- Ridicați capacul. Amplasați partea de sus a paginii de aliniere cu fața în jos, în colțul frontal din stânga al sticlei. Închideți capacul.
- Apăsați butonul **Scanare**.

Când indicatorul luminos **Pornire/Reluare** nu mai luminează intermitent, alinierea este completă. Reciclați sau aruncați pagina de aliniere.

13

Pokrenite računalo

Porniți computerul

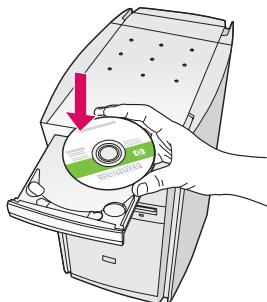


- Uključite računalo, ako je potrebno prijavite se (log in), zatim pričekajte da se pojavi radna površina.

- Zatvorite sve otvorene programe.

- Porniți computerul, conectați-vă dacă este necesar, apoi așteptați să apară spațiul de lucru.

- Închideți toate programele deschise.



Korisnici Windowsa:

- a Umetnите HP All-in-One **Windows** CD.
- b Pratite upute na zaslonu.



Korisnici Macintosh:

- a Umetnите HP All-in-One **Macintosh** CD.
- b Nastavite na slijedeći korak.

Utilizatori Windows:

- a Introduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One.
- b Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Utilizatori Macintosh:

- a Găsiți CD-ul **Macintosh** HP All-in-One.
- b Continuați cu pasul următor.

Ako se ne prikaze polazni zaslon, dva puta kliknite na **My Computer** (Moje računalo), dva puta kliknite na ikonu **CD-ROM**, a zatim dva puta kliknite na **setup.exe**.

Dacă ecranul de lansare nu apare, faceți dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), faceți dublu clic pe pictograma **CD-ROM**, apoi faceți dublu clic pe **setup.exe**.

Korisnici Windowsa:

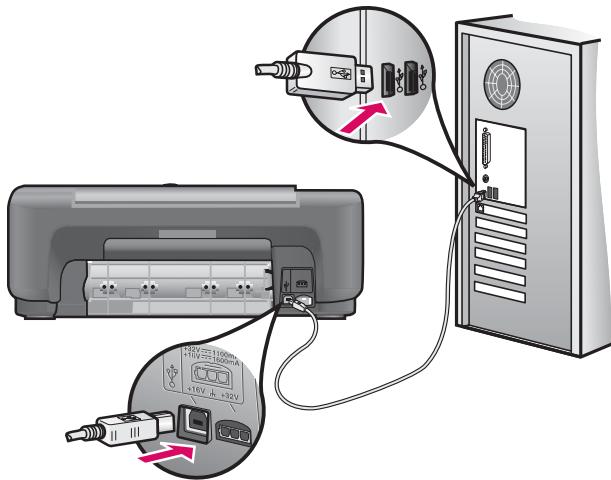
Možda ćete trebati pričekati nekoliko minuta prije nego se na zaslonu prikaže poruka da treba priključiti USB kabel.

Kada se ta poruka pojavi, priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u bilo koji USB ulaz na vašem računalu.

Utilizatori Windows:

Așteptați câteva minute până când pe ecran apare solicitarea de conectare a cablului USB.

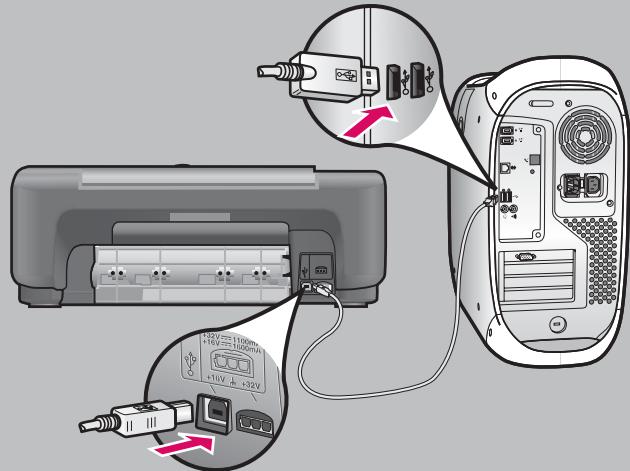
După apariția solicitării, conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi în orice port USB al computerului.

**Korisnici Macintosh:**

Priključite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u bilo koji USB ulaz na vašem računalu.

Utilizatori Macintosh:

Conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi în orice port USB al computerului.

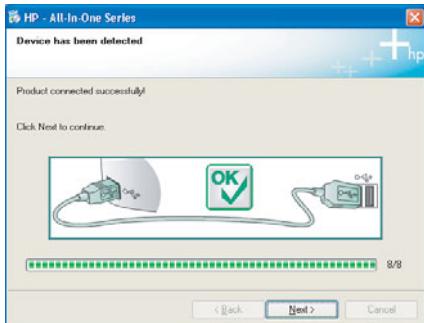


Korisnici Windowsa:

Pratite upute na ekranu. Popunite **Sign up now** (Registriște se) zaslon. Čestitamo Vam na dovršetku postavljanja!

Utilizatori Windows:

Urmați instrucțiunile de pe ecran. Completăți ecranul **Sign up now** (Înregistrați-vă acum). Felicitări pentru finalizarea instalării!



Ako se ovi zasloni ne pojave, pogledajte u **Rješavanje problema** na stranici 10.

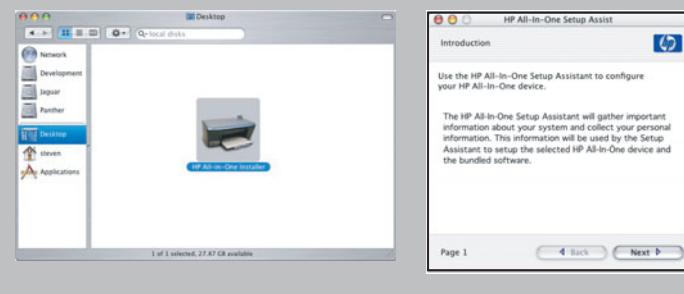
Dacă aceste ecrane nu apar, consultați secțiunea **Depanare** de la pagina 10.

Korisnici Macintosh:

- a** Umetnите HP All-in-One **Macintosh** CD.
- b** Dvaput kliknite na oznaku **HP All-in-One Installer**.
- c** Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući Pomoćnik za postavljanje. Čestitamo Vam na dovršetku postavljanja!

Utilizatori Macintosh:

- a** Introduceți CD-ul **Macintosh** HP All-in-One.
- b** Faceți dublu clic pe pictograma **HP All-in-One Installer**
- c** Aveți grijă să completați toate ecranele, inclusiv Setup Assistant (Asistent instalare). Felicitări pentru finalizarea instalării!



Rješavanje problema



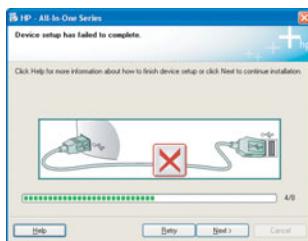
Problem: (Samo Windows) Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

Rješenje: Zatvorite sve prozore. Izvadite, a zatim ponovo umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Prijedite na korak 14.



Problem: (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Microsoft Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

Rješenje: Kliknite na **Cancel** (Odustani) za sve prozore. Isključite USB kabel i umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Prijedite na korake 14. i 15.



Problem: (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).

Rješenje: Provjerite je li maska za upravljačku ploču dobro učvršćena. Pogledajte korak 4. Isključite uređaj utičnicom i ponovo ga uključite. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte korak 15.

Depanare



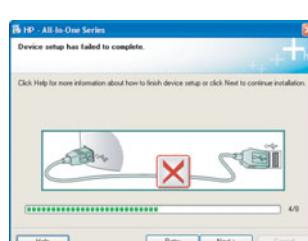
Problema: (Numai pentru Windows) Nu apare ecranul care vă solicită să conectați cablul USB.

ACTIONE: Revocați toate ecranele. Scoateți, apoi reintroduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One. Consultați pașii 14.



Problema: (Numai pentru Windows) Apar ecranele **Microsoft Add Hardware** (Adăugare hardware).

ACTIONE: Faceți clic pe **Cancel** (Revocare) în toate ecranele. Deconectați cablul USB, apoi introduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One. Consultați pașii 14 și 15.



Problema: (Numai pentru Windows) Apare ecranul **Device Setup Has Failed To Complete** (Configurarea dispozitivului nu a reușit).

ACTIONE: Verificați dacă este atașat corespunzător capacul panoului de control. Consultați pașul 4. Deconectați dispozitivul, apoi conectați-l din nou. Verificați toate conexiunile. Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați pașul 15.

Pregled upravljačke ploče

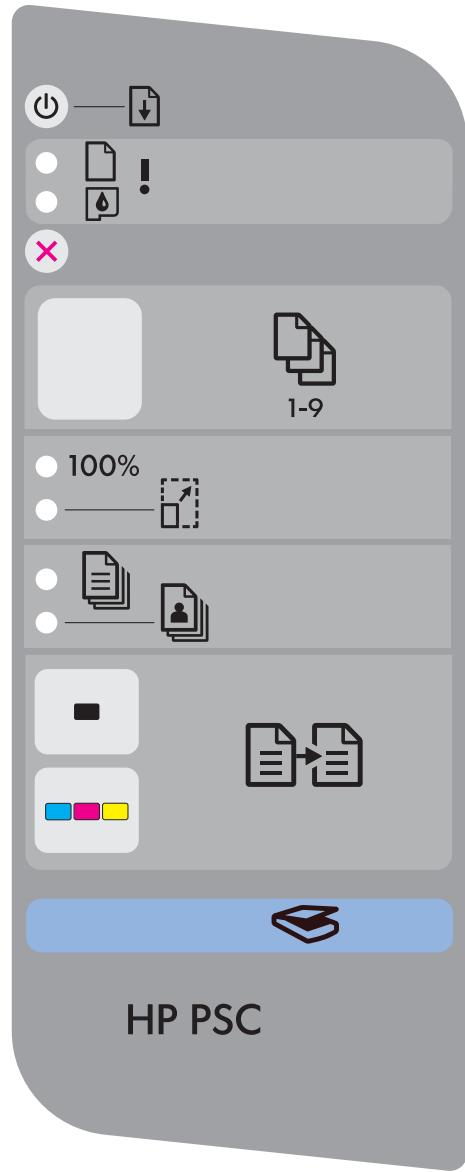
- 1 uključeno/nastavi
- 2 provjerite papir
- 3 provjerite spremnik tinte
- 4 odustani

- 5 broj kopija
- 6 100%
- 7 prilagodi stranici

- 8 obični papir
- 9 foto papir

- 10 crno
- 11 boja

- 12 skeniranje



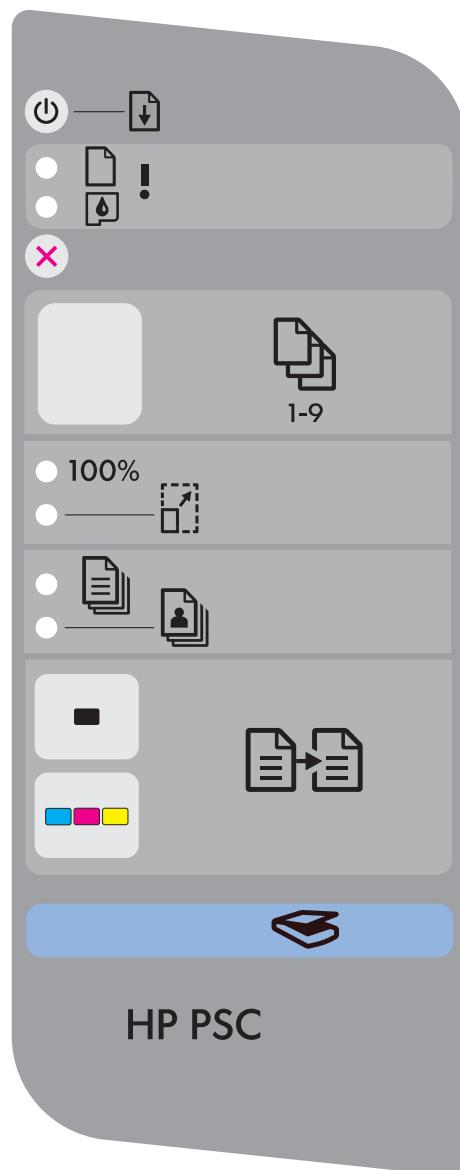
- Gumb 1 Uključeno/Nastavi:** Uključuje. Koristite nakon uklanjanja zaglavljenog papira ili rješavanja problema sa spremnikom .
- Lampica 2 Provjerite papir:** označava da papir nije pravilno umetnut ili da se zaglavio.
- Lampica 3 Provjerite spremnik tinte:** Znači da spremnik s tintom treba očistiti ili zamijeniti; ili da su pristupna vratašca otvorena.
- Gumb 4 Odustani:** Zaustavlja ispis.
- Gumb 5 Broj kopija:** Određuje broj kopija. "E" označava grešku. Pogledajte poglavlje 1 u Korisničkom priručniku.
- Gumb 6 100%:** Daje kopiji stvarnu veličinu originala.
- Gumb 7 Prilagodi stranici:** Podešava kopiju na veličinu papira.
- Gumb 8 Obični papir:** Postavlja vrstu papira na običan.
- Gumb 9 Foto papir:** Postavlja vrstu papira na foto.
- Gumb 10 Crno:** Pokreće ispis crnom tintom.
- Gumb 11 Boja:** Pokreće ispis tintom u boji.
- Gumb 12 Skeniranje:** Kopira original na računalo.

Variantă în altă limbă pe partea cealaltă a paginii.

Tiskano na 100% recikliranom papiru.

Za pomoć, posjetite www.hp.com/support.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].



- 1** **Pornire/Reluare** - buton: Pornește alimentarea. Se utilizează după corectarea unui blocaj de hârtie sau a unei probleme cu cartușul de imprimare.
- 2** **Verificați hârtia** - indicator luminos: Indică dacă hârtia nu s-a încărcat corect sau dacă există un blocaj.
- 3** **Verificați cartușul** - indicator luminos: Indică dacă un cartuș de imprimare trebuie să fie curățat sau înlocuit, sau dacă ușa de acces este deschisă.
- 4** **Anulare** - buton: Oprește o lucrare.
- 5** **Număr de exemplare** - buton: Stabilește numărul de exemplare. Un „E” indică eroare. Consultați Capitolul 1 din Ghidul utilizatorului.
- 6** **100%** - buton: Copia se realizează la dimensiunea existentă a originalului.
- 7** **Potrivire în pagină** - buton: Ajustează dimensiunea copiei la cea a hârtiei.
- 8** **Hârtie simplă** - buton: Setează tipul hârtiei ca simplă.
- 9** **Hârtie fotografică** - buton: Setează tipul hârtiei ca fotografică.
- 10** **Negru** - buton: Pornește o lucrare de copiere alb-negru.
- 11** **Color** - buton: Pornește o lucrare de copiere color.
- 12** **Scanare** - buton: Copiază originalul în computer.

Drugi jezik na drugoj strani lista.

Imprimat pe hârtie reciclată 100%.



Pentru asistență, vizitați www.hp.com/support.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in [].